



LE TEMPS EST
ARRIVE DE
LES PORTER
**CHEMISES
SPORT**

Nous vous offrons un très bel assortiment de chemises sport de fabrication réputée. Tout homme doit en posséder quelques-unes: c'est donc le temps idéal d'en faire provision à un prix aussi bas. Dessins modernes dans toute la gamme des coloris. Grandeurs: P, M, G, et XG.



- Manufacturiers très connus
- Choix de modèles

73^e

ANNIVERSAIRE

AURIEZ-VOUS DES CHANCES ?

\$1000 EN ARGENT
chaque semaine!

VAL. REG. DANS LE LOT
JUSQU'A \$7.95

VENTE 73^e ANNIVERSAIRE
\$2.97

PLUS DE 800
CHEMISES BLANCHES

LA GROSSE MAJORITE SONT DE PREMIERE QUALITE.

Un achat spécial de nos meilleurs fabricants nous permet de vous offrir de belles chemises blanches en broadcloth mercerisé, et un certain lot en terylène, à ce bas prix. Collet à pointes courtes, poignets doubles et simples. Des valeurs jusqu'à \$9.95. Profitez-en pour renouveler votre garde-robe. Grandeurs: 13 1/2 à 18.

Valeurs rég. dans ces lots de \$5.00 à \$9.95

FANTASTIQUE A CE BAS PRIX!

(FORTIN - MERCERIE POUR HOMMES - 1er PLANCHER)

VENTE 73^e ANNIVERSAIRE
\$2.97

HABITS A...

2 PANTALONS

POUR MESSIEURS

Succès immense qu'il nous fait plaisir de répéter.

Quoi de plus pratique qu'un complet à deux pantalons. Nous avons aussi cet item à vous offrir à prix de vente dans un assortiment spécial choisi dans notre marchandise régulière. De coupe parfaite dans des tissus de qualité, dans des couleurs et motifs dernier cri, venez choisir le vôtre à notre Rayon de la Confection pour hommes. Modèle droit à 2 ou 3 boutons, ou style continental.

VAL. HAB. DE \$69.95

REDUIT POUR CETTE VENTE!

\$59.77

(CONFECTION POUR HOMMES - 1er PLANCHER)



**Gilets
ET
Vestes
DE LAINE**

A encolure en V ou style bateau. Pour l'occasion rêvée pour vous procurer un confortable gilet ou veste tout laine, car vous êtes sûr d'obtenir beaucoup plus pour votre argent. En effet, il y a des valeurs jusqu'à \$77.95. Profitez-en. Dans le vert, brun, noir, etc. Grandeurs: P, M, G.

\$5.77

Mercerie - 1er plancher)

• LE COUPE-VENT PRATIQUE et
• BIEN POPULAIRE CHEZ TOUS
• NOS TRAVAILLEURS

VESTES de SUEDE

POUR MESSIEURS ET JEUNES GENS

Confortables et pratiques vestes en suède, un autre article que vous ne pourrez manquer de vous procurer, à un prix aussi alléchant. De confection soignée avec une épaisse doublure en satin croisé, col et poignets en laine. Trois poches dont une avec fermeture-éclair. Dans le brun et le vert olive. Grandeurs: 36 à 48.

VAL. REGULIERE DE \$16.95

EXTRA DE VENTE! **\$12.77**

(Confection pour hommes - 1er plancher)



Un achat spécial du
73^e Anniversaire

**150 PARDESSUS
D'AUTOMNE (MI-SAISON)**

QUALITE EXCEPTIONNELLE A BON MARCHE!... L'homme élégant et pratique fixera son choix sur ces paletots dès qu'il les aura vus. Ils sont d'une confection impeccable et dans les plus nouveaux styles et couleurs. Modèles devant simple à manches droites ou manches semi-raglan. Grandeurs: 34 à 48.

AUTHENTIQUE
VALEUR DE
\$55.00 CHACUN
REDUITS A

\$34.77

(Confection pour hommes - 1er plancher)



SI VOUS ETES EN QUETE DE
GROSSE EPARGNES SAISONNIERES
SAUTEZ SUR L'OCCASION!

→ Stock régulier

**400 COMPLETS
POUR MESSIEURS**

Magnifiques complets en tissu tout laine Importé provenant de notre assortiment régulier vous sont offerts à PRIX DE GRANDE ECONOMIE à notre rayon de la Confection pour hommes. Teintes appropriées à la nouvelle saison, modèle à devants simples trois boutons ou continental modifié. Pour toutes les tailles: Petites, Grandes, Corpulentes, vous trouverez dans ce magnifique assortiment, l'habit qui vous siéra. Ne manquez pas cette occasion d'économie! Des valeurs jusqu'à \$100.

- Le choix est vaste, Messieurs!
- Soyez parmi les premiers à choisir!

2 groupes

DES VALEURS
REGULIERES
JUSQU'A \$79.95

**\$39.77
\$49.77**



"73 ANS DE LOYAUX SERVICES"



Aujourd'hui au Palais agricole

Pour la première fois un congrès diocésain de l'UCC à Sorel

SOREL (DNC) — Le congrès diocésain de l'Union Catholique des Cultivateurs du diocèse de St-Hyacinthe aura lieu, au Palais Agricole de Sorel, le 27 septembre. C'est la première fois que l'UCC tient ses assises dans notre ville. Depuis quelques années, a déclaré le vice-président diocésain, M. Charles-Auguste Jacob, de St-Ours, la Fédération a pris l'habitude de tenir son congrès annuel à des endroits différents chaque année afin de permettre aux cultivateurs de visiter et de mieux connaître toutes les régions du diocèse.

Resolutions

Les congressistes étudieront au cours de la journée nombre de résolutions concernant les problèmes agricoles, ceux de l'éducation de même que des problèmes régionaux. Les résolutions ont été envoyées aux organisateurs du congrès par les différents syndicats locaux des 70 paroisses rurales du diocèse de St-Hyacinthe. Les principales résolutions portent sur les sujets suivants: politique laitière, assurance récolte et la mise en marché. Les cultivateurs sont désireux de voir l'Etat fédéral adopter sans retard une politique laitière sérieuse qui va assurer les cultivateurs du Québec d'une sécurité recherchée depuis nombre d'années. Les cultivateurs demandent aussi la mise sur pied d'un organisme d'assurance qui vise pour les aider à parer aux inconvénients économiques parfois désastreux que des températures compliquées ou difficiles comme celles de cette année provoquent dans leur économie.

Les cultivateurs comptent en outre sur une organisation de mise en marché efficace pour leurs produits. Plusieurs résolutions qui seront étudiées au congrès suggèrent à l'Etat provincial d'apporter les amendements nécessaires à la loi de mise en marché. La Fédération diocésaine de l'UCC compte des syndicats locaux agricoles dans 70 paroisses et groupe 4500 membres sur 7000 cultivateurs. Le chiffre révèle par là dernière enquête civile. De ce nombre, 6000 environ sont des cultivateurs à plein temps. Les autres occupent des emplois dans les industries des villes voisines, de leur paroisse, comme Sorel, St-Hyacinthe, Granby.

Au point de vue de l'organisation des syndicats de l'UCC, le diocèse de St-Hyacinthe est divisé en 12 secteurs groupant chacun quatre ou cinq paroisses, avant à sa tête un président qui est en même temps administrateur de la Fédération. Le comité de Richelieu comprend deux secteurs, l'un groupant les paroisses de St-Ours, St-Anne de Sorel, St-Pierre de Sorel et St-Roch-sur-Richelieu avec comme président, M. Charles-Auguste Jacob, de St-Ours; l'autre secteur comprend les paroisses de St-Robert, Ste-Victoire, St-Aimé et St-Louis. Il a comme président, M. Armand Pelouquin, de Ste-Victoire, qui est aussi président de la Société d'Agriculture du comté de Richelieu.

Programme du congrès

Le programme du congrès de Sorel, qui sera présidé par M. Ernest Sauvage, ne St-Alphonse de Granby, président diocésain, est le suivant:

- 9 h. 30 — Inscription des congressistes au Palais Agricole.
- 10 hres — Discours du président diocésain.
- 10 h. 15 — Etude des résolutions.
- 11 h. 30 — Messe communautaire dans le Palais Agricole avec commentaires par l'abbé Georges-Etienne Phaneuf, aumônier général, de l'UCC.
- 12 hres — Dîner libre.
- 2 hres — Mot de bienvenue du maire de la Cité de Sorel, le Dr C.-Robert Fiset.
- 2 h. 15 — Etudes des résolutions.
- 3 h. 30 — Message de Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe.
- 4 hres — Message de M. Jean-Eugène Lemoine, président général de l'UCC.
- 4 h. 30 — Allocation des invités d'honneur.
- 4 h. 45 — Message de l'aumônier diocésain, M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard.
- 5 hres — Cloture du congrès.

Le président diocésain, M. Ernest Sauvage, invite tous les cultivateurs du diocèse de St-Hyacinthe à assister à ce congrès. «La présence du plus grand nombre possible et la participation active de chacun feront de ce congrès l'activité No 1 de l'année», a ajouté le président. Les organisateurs comptent sur la présence d'environ 300 congressistes. A l'occasion du congrès, on lancera le thème d'étude pour l'année qui vient, soit «Qu'est-ce qu'un syndicat agricole?»

Quelques plaintes avant l'homologation du rôle

Le Dr A. Ricard présidera ce comité

VICTORIAVILLE (DNC) — Un comité spécial a été formé chez les Chevaliers de Colomb du Conseil Victoria No 1254 de Victoriaville pour la réalisation du programme en six points préconisé par les autorités du mouvement. C'est le Dr Alexandre Ricard, un ancien grand-chevalier du Conseil No 1254 qui a été chargé de la présidence de ce comité important. Une cérémonie d'installation des nouveaux officiers a été tenue à l'intention des responsables nommés à divers postes au mois de juin dernier. A cette occasion, M. Clément Payeur, le nouveau grand-chevalier du Conseil No 1254 a pris officiellement charge de ses fonctions à la tête du mouvement. Un comité récréatif formé il y a quelque temps au sein du conseil vient aussi de passer à l'action. Dirigé par M. Guy Bellemare, le comité a organisé une épluchette de blé d'Inde qui a remporté un succès complet. Parmi les personnalités présentes, on remarquait principalement Son Honneur le maire M. P.-A. Poirier de Victoriaville, Mlle Centenaire (Mme Pierre Lambert) ainsi que la plupart des officiers et un imposant groupe de membres du conseil Victoria No 1254. Cette activité était mixte. M. Guy Bellemare a dit que l'intention de ce comité de présenter une soirée récréative chaque mois au cours de la saison 1961-62. La fête d'octobre prendrait la forme d'une partie d'huitre et la date en sera annoncée dès qu'une décision aura été prise à ce sujet par les membres du comité.

VICTORIAVILLE (DNC) — Les membres du conseil municipal de Victoriaville ont procédé à l'homologation du rôle d'évaluation au cours d'une séance dirigée par Son Hon. le maire M. P.-A. Poirier. Quelques plaintes avaient été portées par écrit par des contribuables qui n'étaient pas satisfaits des montants fixés par les estimateurs pour la valeur de leurs propriétés. Après la lecture de ces réclamations, par M. Georges-H. Boisvert, qui occupait le pupitre du greffier, les édiles municipaux ont étudié les cas et des ajustements ont été apportés avant l'homologation définitive du rôle qui sera en vigueur pour la prochaine imposition de taxes.

Comités du Jeune Commerce à Sorel et St-Joseph-Tracy

SOREL (DNC) — La Chambre de Commerce des Jeunes de Sorel, dont le président est M. Roland Ducaesne, et le Jeune Commerce de St-Joseph-Tracy, dont le président est M. Olivier Toupin, viennent de rendre public leur programme d'activités pour l'année 1961-62. Comptant une centaine de membres chacune, ces Chambres cadettes ont mis cette année encore de manière à en faire profiter leurs membres et toute la population de la région. Le Jeune Commerce de Sorel Les comités d'études du Jeune Commerce de Sorel comprennent l'art oratoire, des cours administratifs, le mémoire annuel aux autorités municipales, le revitalisation du Centre Commercial, la promotion industrielle, l'urbanisme et des bourses d'étude. Quant aux comités d'action ils ont trait au tourisme. Le Jeune Commerce opère depuis deux saisons maintenant un bureau de renseignements touristiques, à la parade du Père Noël, aux dîners-causeries au bingothon, au road-E.O. de sécurité routière pour les jeunes, aux visites industrielles et au carnaval d'hiver (un projet qui a été mis à l'étude au mois de mars dernier). Le comité des finances s'occupe de la préparation du budget et à l'administration de la Chambre, et le secrétaire prépare le calendrier des activités de l'année et la publication du "Survénant", le journal officiel de la Chambre cadette de Sorel. St-Joseph-Tracy Le Jeune Commerce St-Joseph-Tracy a divisé ses comités en comités permanents et en comités temporaires. Ses comités d'étude travailleront sur les affaires municipales et scolaires; mémoires à présenter sur l'urbanisme et sur l'hygiène publique; représentation au conseil municipal et à la Commission scolaire, et étude de la création d'un parc sur le Richelieu. Au domaine des activités économiques, les membres de la Chambre prépareront un mémoire sur les îles de Sorel, recommandant au gouvernement ou Québec d'en faire un parc provincial. On prévoit aussi des conférences sur l'administration d'un commerce.

De côté promotion industrielle et touristique, la chambre a dette veut publier un dépliants sur les villes de Tracy et de St-Joseph. Les comités temporaires comprennent l'incorporation du mouvement et des amendements à la constitution et la révision des règlements, les cours de pratique oratoire, le projet d'obtenir un local pour la Chambre et l'entraînement des officiers. Quant aux comités d'action permanents, il y a les sports, les visites industrielles et culturelles (jardin botanique, Québec Iron and Titanium, Canadian Titanium Pigments, Pratt & Whitney, Melcher's et les Beaus Arts); et les activités sociales (gibollette, semaine Jeune Commerce, souper-mixte, guignolet, partie de cartes, danses, concours Mille Jeune Commerce road-E.O.). Pour les comités d'action temporaires, le recrutement, visite à l'hôtel de ville et le groupement de l'autorité.

Au conseil de Nicolet

M. Napoléon Mercier a fait rapport au conseil de ville que M. Roy, ingénieur délégué par le ministère provincial de la Santé à Nicolet pour étudier le système d'égout et ses difficultés présentes était venu faire la visite des lieux. M. Roy a trouvé que tout était normal qu'il n'y avait de toute manière rien d'alarmant présentement et que la mécanique de l'usine était en excellent ordre. L'ingénieur qui avait été invité par la ville fera un rapport écrit de ses observations au conseil municipal. Un bon de garantie émis au nom de M. Charles Desrosiers, le prochain secrétaire-trésorier de la ville de Nicolet sera obtenu de la compagnie générale de commerce par l'entremise du courtier en assurances M. Jean-Marc Denon.

L'échevin Gerard Bourget a fait un effort héroïque pour faire entendre sa voix à la table du conseil, lors de la dernière séance. Le représentant de Ste-Ursule souffrait d'une laryngite. M. Antonio Gauthier, dont les funérailles ont lieu ce matin, à la cathédrale de Trois-Rivières, était un grand ami de la musique. Il fut président de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières pendant plusieurs années. Il était lui-même un excellent violoniste et soutint l'ensemble dans ses moments difficiles. Le jeune Armand Guilbert, domicilié à 449 rue Hertel et âgé d'une quinzaine d'années, a accompli un geste d'honnêteté qui a grandement plu au gérant de la cuisine Ste-Marguerite, la semaine dernière. L'adolescent trouva un document important appartenant à cette cuisine et s'empressa d'aller le remettre à qui de droit. Il n'est guère de foyers de Trois-Rivières, du Cap-de-la-Madeleine et des environs que le Frère Paul Thibodeau o.m.s., qui vient de mourir, n'ait pas visités. Il était beaucoup apprécié par sa simplicité, son jugement et sa charité. Le Frère Thibodeau est mort à la suite d'une intervention chirurgicale. Verra-t-on une troisième génération de Langelos siéger à la magistrature? Tout est, aujourd'hui, possible puisque le juge Maurice Langelos a décidé de conoler en justes vocés. Il s'ira, samedi, à Mlle Jean Ritchie. A ces futurs époux, Polichinelle offre ses meilleurs et ses plus sincères vœux de bonheur.

Discussion soulevée autour de l'achat de tuyaux à la Canada Iron Foundries

Nicolet — M. Bertrand Rock, de Nicolet, a fait parvenir au conseil de ville de Nicolet une "soumission" pour la vente de tuyaux de différentes sortes devant servir à l'installation du système d'égout et d'aqueduc projeté sur la rue Frère-Dominique d'une longueur de 540 pieds linéaires. M. Rémi Raiche, secrétaire-trésorier, fit part au conseil des prix soumis par M. Rock. Lesquels étaient exactement à la Canada Iron Foundries de Trois-Rivières. De fait, M. Rock se procure les tuyaux au même endroit que la ville. Un citoyen, M. Gérard Lupien demanda à Me André Vigeant, qui avait proposé l'achat du tuyau à la Canada Iron, pourquoi il avait proposé cet achat à la Canada Iron plutôt que de l'acheter d'un contributeur de Nicolet, payeur de taxes. Me Vigeant dit que, par le passé, on achetait au prix du marché et qu'il était heureux de constater que le prix du mar-

ché était normal puisque M. Rock et Canada Iron offraient la même chose au même prix. «Je ne me reprocherai pas cet achat, de conclure Me Vigeant. Vous avez le droit de critiquer la proposition mais elle restera telle quelle». M. Brochu dit à son tour que si M. Bertrand Rock est l'agent de la Canada Iron à Nicolet, il aura sa commission quand même. M. Fernand Rock dit à son tour que par le passé on demandait des soumissions à différents fournisseurs lorsqu'il s'agissait d'achats importants et qu'on négligeait de le faire seulement lorsqu'il s'agissait de compléter une commande. Plus tard, à la suite d'une proposition de Me Vigeant demandant des soumissions pour le charbon, M. Lupien, un citoyen, prit encore la parole pour féliciter Me Vigeant de "n'avoir pas acheté le charbon directement de la Charbonnerie St-Laurent".

La Sûreté provinciale priée de surveiller la vitesse dans les limites de Nicolet

NICOLET — L'échevin André Vigeant a proposé une résolution lors de la séance régulière du conseil de ville de Nicolet, invitant le département local de la Sûreté provinciale, que dirige M. Aimé Daigle, à collaborer avec la police municipale de Nicolet pour faire appliquer particulièrement les lois de la circulation dans les limites de la ville. Me André Vigeant a d'abord rappelé les dangers de la circulation présentement. Il a dit qu'à la suite d'une visite faite à l'hôtel de ville plus tôt au cours de la semaine, il avait constaté qu'aucune infraction n'avait été payée et il en concluait que la sûreté municipale n'avait pas dû pouvoir, par ses nombreuses occupations, en servir aucune. Me Vigeant soumit que le chef de police est seul à Nicolet présentement pour faire observer les lois du stationnement et de circulation et qu'il ne peut être partout à la fois. Nicolet n'a qu'un seul policier. L'échevin dit que la loi provinciale d'empêcher pas la sûreté provinciale de faire respecter les lois de la circulation n'importe où dans la province et que c'était généralement par déférence pour les corps municipaux qu'elle ne s'occupait pas des infractions commises dans certaines villes. Pour la protection du citoyen en général et de l'enfant en particulier, Me Vigeant proposa une résolution demandant à M. Daigle ou à ses subalternes, qui sont au nombre de cinq, de faire observer les lois de la circulation dans les limites de la ville, lorsque l'occasion s'en présentera. L'échevin fit aussi remarquer que les amendes étaient plus élevées si l'infraction commise était reprochée par la Sûreté provinciale et que les argentés recueillis allaient à la Reine et non pas au trésor municipal comme ce serait le cas lors d'une arrestation faite par la sûreté municipale.

Le conseil de Nicolet révoque un permis de bâtir

Nicolet — M. Fernand Rock a proposé, à la dernière séance du conseil de ville de Nicolet, que le permis de construction accordé par l'inspecteur en bâtiments de la ville soit révoqué en attendant qu'une enquête soit faite pour déterminer si la maison qui fait l'objet du permis a été détruite lors d'un incendie à plus de 50% de sa valeur. M. Rock a soulève que le permis accordé à Mlle Hermance Proulx, dont la maison fut partiellement détruite lors d'un incendie à l'angle des rues Panet et Léon XIII, tombait sous l'article d'un règlement municipal qui, selon lui, oblige une reconstruction. Dans le cas d'une maison détruite à plus de 50% de sa valeur les règles de construction obligeraient dans ce secteur à reculer la maison de quelques pieds déterminés par la loi tant sur une rue que sur l'autre. M. Rock demanda alors au conseil ce qu'il avait l'intention de faire. Me Vigeant se dit d'accord avec M. Rock, que, dans les conditions, il devrait y avoir une marge de reculement à observer. Il ajouta que l'inspecteur en bâtiments avait juridiction en cette matière mais que le conseil de ville pouvait toujours réverser les décisions de ce dernier s'il trouvait que des permis étaient accordés contrairement au règlement municipal. Il faut cependant être en mesure de prouver, selon Me Vigeant, que la maison fut détruite à plus de 50% de sa valeur. Il suggéra donc qu'une expertise soit faite. M. Rock proposa que le permis de Mlle Hermance Proulx soit révoqué pour l'instant et qu'elle pourra plus tard présenter à nouveau une demande au responsable municipal. L'échevin Napoléon proposa que les évaluateurs de la ville fassent un rapport écrit au conseil sur l'état actuel de la maison. M. le maire Caron demanda de son côté aux officiers municipaux d'apporter à chacune des séances la liste des permis accordés pour permettre ainsi une surveillance plus rigoureuse.

Federated ASSURANCE
Commerciale - Résidentielle
Automobile
GEORGE W. JOBSON
Tél.: FR. 4-4064



73 ANS AU SERVICE DU PUBLIC... 73 ANS DE SUCCÈS. J.L. Fortin fête son 73e anniversaire de fondation cette fin de semaine. En même temps, c'est la grande vente annuelle, dite anniversaire, qui se prolongera au cours du mois d'octobre. Nos lecteurs sont invités à consulter les douze pages d'aubaines saisonnières dans cette section du journal.

LOUEZ
UNE
MACHINE À ECRIRE
OU UNE
MACHINE
À ADDITIONNER
JULIAN BANVILLE INC.
RENE HOULE, gérant
1605 Notre-Dame
FR 5-4771

DANSE
Une chance unique offerte à ceux qui désirent bien danser, ainsi qu'aux professeurs anciens ou nouveaux ou tout simplement aux fervents de la danse désireux de se joindre à une entreprise qui s'applique à répandre dans tous les centres de la province les danses populaires, dans le but d'aider les autres à jouir d'une vie mieux remplie et plus heureuse.
POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT
DANSE C.P. 452, Trois-Rivières
S.V.P. me faire parvenir les renseignements sur:
 Comment apprendre à danser
 Comment devenir professeurs
 Comment joindre une entreprise provinciale avec plaisir
NOM TEL.
ADRESSE

Callosités
Douleur. Sensibilité de brûlure. Sensibilité de la plante du pied
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!
Pour un prompt et agréable soulagement, procurez-vous les célèbres Zino-pads Dr. Scholl's. Ils enlèvent les callosités d'une façon sûre et rapide, connue de la science médicale.
Dr. Scholl's Zino-pads

Magasin à louer
DANS LE CENTRE DE LA VILLE
(EDIFICE COIN DES FORGES et ROYALE)
Grandeur : 4,800 pieds carrés
IDEAL POUR TOUT COMMERCE
S'ADRESSER A
HOLLYWOOD SHOE STORE
1449, NOTRE-DAME, FR 5-3715

Allure sportive dans un CAR COAT
élégant et confortable

Madelios
A NOS DEUX MAGASINS
TROIS-RIVIERES et SHAWINIGAN
\$14.95
Payez plus tard
PROFITEZ DE NOS FACILITES DE CREDIT
\$39.95
Payez moins cher